

Inhalt / Sadržaj

Gabriella Schubert / Gabrijela Šubert

Vorwort.....	7
Uvodna reč.....	13

Zoran Konstantinović

Allgemeine Einführung / Opšti uvod u temu:

Serben über Deutsche, Deutsche über Serben. Literarisch vermittelte Bilder.....	19
Srbi o Nemcima, Nemci o Srbima. Slike prenošene preko književnosti.....	27

Dragana Grbić

Das Motiv des Reisens in den Werken von Simeon Piščević und Dositej Obradović.....	35
Motiv putovanja u delima Simeona Piščevića i Dositeja Obradovića.....	50

Friedhilde Krause / Fridhilde Krause

Zur Würdigung Talyjs als Übersetzerin der <i>Volkslieder der Serben</i> bei ihren Berlin-Aufenthalten.....	63
Uvažavanje Talfjè kao prevodioca <i>Narodnih pesama Srba</i> za vreme njenih boravaka u Berlinu.....	84

Gerhard Kessel, Svetlana Kessel / Gerhart Kese/, Svetlana Resel

J. F. Herbart und die serbische Volksepik bei S. M. Okanović.....	105
J. F. Herbart i srpsko narodno pesništvo kod S. M. Okanovića.....	130

Vesna Matović

Modernisierungskonzepte der serbischen Literatur zu Beginn des 20. Jahrhunderts.....	153
Konzept modernizacije srpske književnosti početkom 20. veka.....	169

Mirko Krivokapić

Heine bei den Serben.....	183
Hajne kod Srba.....	206

<i>Gabriella Schubert / Gabrijela Šubert</i>	
Miloš Crnjanski über Deutschland und die Deutschen.....	227
Miloš Crnjanski o Nemačkoj i o Nemcima.....	244
<i>Angela Richter / Angela Rihter</i>	
Erzählen und Moral — zu einigen Aspekten der Romane Aleksandar Tišmas und ihrer Aufnahme in Deutschland.....	259
Pripovedanje i moral — o nekim aspektima u romanima Aleksandra Tišme i njihovoj recepciji u Nemačkoj.....	275
<i>Ksenija Petrović</i>	
Ivo Andrić als Diplomat — leidvolle Erfahrungen in Berlin von 1939 bis 1941.....	291
Ivo Andrić kao diplomata — mučna iskustva u Berlinu od 1939. do 1941. godine.....	314
<i>Vesna Cidilko</i>	
Zur Rezeption der Dichtung von Stevan Tontić.....	333
O recepciji pesništva Stevana Tontića.....	343